

Section 2 பகுதி 2

FERTILITY HISTORY கருவற்ற வரலாறு

Q.no	Questions	Options	Codes	Skip
201.	Have you ever been pregnant? நீங்கள் எப்போதாவது கருத்திற்கிறக்கிறீர்களா?	Yes ஆம் No இல்லை	01 02	→ SECTION 4
202.	Have you ever given birth to a child? IF NO, PROBE: even one who lived only a few hours or less? உங்களுக்கு எப்போதாவது குழந்தை பிறந்திருக்கிறதா? இல்லையென்றால், தூண்டி கேட்கவும் - அது சில மணி நேரம் அல்லது அதற்கும் குறைவாக உயிருடன் இருந்திருந்தாலும் கூட?	Yes ஆம் No இல்லை	01 02	
203.	Do you have any biological sons or daughters who are now living with you? உங்களுக்கு பிறந்த மகன்கள் அல்லது மகள்கள் உங்களுடன் வசிக்கிறார்களா?	Yes ஆம் No இல்லை	01 02	→ 207
204.	How many biological sons are now living with you? (Number of sons) உங்களுக்கு பிறந்த எத்தனை மகன்கள் உங்களுடன் வசிக்கிறார்கள்? (மகன்களின் எண்ணிக்கை)	Number எண்ணிக்கை		
205.	How many biological daughters are now living with you? (Number of daughters) உங்களுக்கு பிறந்த எத்தனை மகள்கள் உங்களுடன் வசிக்கிறார்கள்? (மகள்களின் எண்ணிக்கை)	Number எண்ணிக்கை		
206.	ADD 204 + 205: TOTAL NO. OF RESIDENT CHILDREN 204 + 205 ஜ் கூட்டவும் : வசிக்கும் குழந்தைகளின் மொத்த எண்ணிக்கை			
207.	Do you have biological sons or daughters, who are still alive, but do not live with you? உங்களுக்கு பிறந்த குழந்தைகளில் யாராவது உயிருடன் இருந்து, உங்களுடன் வசிக்காமல் இருக்கிறார்களா?	Yes ஆம் No இல்லை	01 02	→ 211
208.	How many biological sons are alive, but do not live with you? (Number of sons) உங்களுக்கு பிறந்த எத்தனை மகன்கள் உங்களுடன் வசிக்காமல் இருக்கிறார்கள்? (மகன்களின் எண்ணிக்கை)	Number எண்ணிக்கை		
209.	How many biological daughters are alive, but do not live with you? (Number of daughters) உங்களுக்கு பிறந்த எத்தனை மகள்கள் உங்களுடன் வசிக்காமல் இருக்கிறார்கள்? (மகள்களின் எண்ணிக்கை)	Number எண்ணிக்கை		
210.	ADD 208 + 209: TOTAL NO. OF NON-RESIDENT CHILDREN 208 + 209 ஜ் கூட்டவும் : வசிக்காத குழந்தைகளின் மொத்த எண்ணிக்கை	Number எண்ணிக்கை		
211.	Have you ever given birth to a boy or girl who was born alive but later died? உங்களுக்கு பிறந்த மகன் அல்லது மகள் யாராவது சில காலம் கழித்து இறந்ததுண்டா?	Yes ஆம் No இல்லை	01 02	→ 215
212.	How many sons were born alive but passed away later? உங்களுக்கு பிறந்த எத்தனை மகன்கள் சில காலம் கழித்து இறந்திருக்கிறார்கள்?	Number எண்ணிக்கை		
213.	How many daughters were born alive but passed away later? உங்களுக்கு பிறந்த எத்தனை மகள்கள் சில காலம் கழித்து இறந்திருக்கிறார்கள்?	Number எண்ணிக்கை		
214.	ADD 212 + 213: TOTALNO. OF PASSED AWAY CHILDREN 212 + 223 ஜ் கூட்டவும் : இறந்த குழந்தைகளின் மொத்த எண்ணிக்கை	Number எண்ணிக்கை		
215.	ADD 206+210+214: TOTAL NUMBER OF LIVE BIRTHS 206+210+214 ஜ் கூட்டவும் : உயிருடன் பிறந்த குழந்தைகளின் மொத்த எண்ணிக்கை	Number எண்ணிக்கை		
216.	Just to be sure, you have had [ANSWER TO Q.215] births in your lifetime? உறுதி செய்துக்கொள்வதற்காக, உங்களுக்கு வாழ்வையில் (கே. 215 ல் உள்ள பதிலை சொல்லவும்) குழந்தைகள் பிறந்திருக்கின்றன அல்லவா?	Yes ஆம் No இல்லை	01 02	IF NO, PROBE AND CORRECT இல்லை என்றால், மறுபடியும் கேட்டு சளி செய்யவும்
217.	Ever had a pregnancy that resulted in a stillbirth? உங்களுக்கு எப்பொழுதாவது குழந்தை இறந்தே பிறந்துள்ளதா?	Yes ஆம் No இல்லை	01 02	
218.	How many stillbirths have you had? உங்களுக்கு எத்தனை குழந்தைகள் இறந்தே பிறந்தன?	Number எண்ணிக்கை		
219.	Besides that, any miscarriages or other end of pregnancy before it came to term? இவற்றைத் தவிர, உங்களுக்கு முழு கர்ப்பமாவதற்கு முன்பே கருச்சிதைவு அல்லது கரு கலைந்ததுண்டா?	Yes ஆம் No இல்லை	01 02	→ 221
220.	How many other pregnancies have ended before they came to term? உங்களுக்கு முழு கர்ப்பமாவதற்கு முன்பே எத்தனை கர்ப்பாக்கள் கலைந்திருக்கின்றன?	Number எண்ணிக்கை		
221.	Are you currently pregnant? தற்போது நீங்கள் கர்ப்பமாக இருக்கிறீர்களா?	Yes ஆம் No இல்லை	01 02	→ 223
222.	How many months pregnant are you? நீங்கள் இப்போது எத்தனை மாதம் கர்ப்பமாக இருக்கிறீர்கள்?	Number எண்ணிக்கை		

Investigator: "Now I would like to record the names of all your births, whether alive or not, starting with the first one you had."

பேர்டியெடுப்பவர் : “உங்களுக்கு பிறந்த எவ்வள குழந்தைகளின் பெயரையும் குறித்துக்கொள்ள நான் விரும்புகிறேன். அவர்கள் உயிருடன் இருக்கிறார்களோ இல்லையோ, முதலில் பிறந்த குழந்தையிலிருந்து தொங்கவும்”

	223.	224.	225.	226.	227.	228.	229.	230.	231.								
Birth no. பிறப்பின் எண்ணிக்கை	What was the name given to your first/next baby? உங்களுடைய முதல் / அடுத்த குழந்தைக்கு என்ன பெயர் வைத்தீர்கள்?	Were any of these twin births? இவற்றில் ஏதாவது இரட்டை பிறப்பா?	Is [...] male or female? [...] ஆணா பெண்ணா?	What date was [...] born? [...] எந்த தேதியில் பிறந்தது?	Is [NAME] still alive? [பெயா] இன்னமும் உயிருடன் இருக்கிறாரா/ எனா?	Does [NAME] live in HH? [பெயா] குடும்பத்தில் வசிக்கிறாரா	IF A HOUSE HOLD MEMBER: Member ID குடும்பத்தில் இருக்கும் நபரானால் உறுப்பினர் அடையாள எண்ணை எழுதவும்	IF DEAD:how old was [NAME] when he/ she died? இறந்திருந்தால் : [பெயா] அவன் / அவள் இறக்கும்போது வயது என்ன? →SKIP TO 231	Were there any other live birth between [NAME OF PREVIOUS BIRTH] AND [NAME]? [முந்தைய குழந்தை பிறப்பு] கும் [பெயா] 1=Days நாட்கள் 2=Months மாதங்கள் 3=Years வருடங்கள் IF YES, PROBE AND CORRECT ஆம் என்றால், மறுபடியும் கேட்டு சரி செய்யவும்								
	IF CHILD NOT GIVEN A NAME, LIST AS CHILD 1, 2, 3, ETC. குழந்தைக்கு பெயர் கொடுக்கப்படவில்லை எனில், குழந்தை 1, குழந்தை 2, குழந்தை 3, என பட்டியலிடவும்	If YES→ RECORD TWINS AND TRIPLETS ON SEPARATE LINES ஆம் எனில் → இரட்டையாக அல்லது மூன்றாக பிறந்தவற்றை தனித்தனி வரிசையில் எழுதவும்			DD MM YYYY நாள் மாதம் வருடம்	If NO→Q230											
	NAME OF CHILD குழந்தையின் பெயர்	Yes ஆம்	No இல்லை	Male ஆண்	female பெண்	DD நாள்	MM மாதம்	YYYY வருடம்	Yes ஆம்	No இல்லை	Yes ஆம்	No இல்லை	MEMBER ID உறுப்பினர் எண்	Number எண்ணிக்கை	TIME CODE நேர குறியீடு	Yes ஆம்	No இல்லை
1)		01	02	01	02				01	02	01	02					
2)		01	02	01	02				01	02	01	02				01	02
3)		01	02	01	02				01	02	01	02				01	02
4)		01	02	01	02				01	02	01	02				01	02
5)		01	02	01	02				01	02	01	02				01	02
6)		01	02	01	02				01	02	01	02				01	02
7)		01	02	01	02				01	02	01	02				01	02
8)		01	02	01	02				01	02	01	02				01	02
9)		01	02	01	02				01	02	01	02				01	02
10)		01	02	01	02				01	02	01	02				01	02

Q.no	Questions	Options	Codes	Skip
232.	INVESTIGATOR: Compare the Number of ROWS filled above with Q. 215-TOTAL NUMBER OF LIVE BIRTHS பேட்டி காண்பவர். மேலே நிரப்பப்பட்ட வரிசைகளின் எண்ணிக்கையை கே.215 ல் உயிருடன் பிறந்த குழந்தைகளின் மொத்த எண்ணிக்கையுடன் சரி பார்க்கவும்	Number are Same எண்ணிக்கை ஒரே மாதிரியாக உள்ளது	01	
		Numbers are Different எண்ணிக்கை வித்தியாசமாக உள்ளது	02	Check again,reconcile மறுபடியும் சரி பார்க்கவும், ஒழுங்கு படித்தவும்
233.	INVESTIGATOR: SEE Q.226. ENTER THE TOTAL NUMBER OF LIVE BIRTHS IN 2003 AND LATER. பேட்டியெடுப்பவர் . கே.226 ஜீ பார்க்கவும். 2003 ல் மற்றும் அதற்கு பிறகு உயிருடன் பிறந்த மொத்த எண்ணிக்கையை குறிக்கவும்.	No. of births in 2003 and later 2003 ல் மற்றும் அதற்கு பிறகு பிறந்த குழந்தைகளின் எண்ணிக்கை		One or more births → Q. 234 ஒன்று அல்லது அதிகம் பிறந்திருந்தால் → கே. 234 Zero births → SECTION 3 பூஜியம் → பகுதி 3

"Now I would like to ask you about births you have had since 2003, whether or not those children are still alive, starting with the most recent one you had."

"நான் இப்போது 2003 ல் விருந்து உங்களுக்கு பிறந்த குழந்தைகள் பற்றி கேட்க விரும்புகிறேன், அந்த குழந்தைகள் இப்போதுமயிருடன் இருக்கிறதோ இல்லையோ, உங்களுக்கு முதலில் பிறந்ததிலிருந்து தொடங்கவும்"

IN THE TABLE BELOW, RECORD THE BIRTH /LINE NO. AND NAME OF BIRTHS SINCE 2003. IF MORE THAN THREE BIRTHS, LIST THE THREE MOST RECENT BIRTHS, STARTING WITH THE MOST RECENT. கீழே உள்ள அட்டவணையில், 2003 ம் வருடத்தில் இருந்து பிறந்தவர்களின் வரிசை எண் மற்றும் பெயரை குறிக்கவும், மூன்றுக்கும் அதிகமான பிறப்புகள் இருந்தால், மிக சமீபத்தில் பிறந்த மூன்று பிறப்புகளை பட்டியலிடவும், மிக சமீபத்தில் பிறந்ததிலிருந்து தொடங்கவும்.

Q.no	Questions	Options	Child 1	Child 2	Child 3
	INVESTIGATOR: TOTAL NO. OF COLUMNS TO BE FILLED OUT –See Q.223 ABOVE. பேட்டி காண்பவர். மொத்த காலம்களின் எண்ணிக்கையை நிரப்ப வேண்டும். மேலே கே 223 ஜீ பார்க்கவும்				
234.	ENTER BIRTH NO. / LINE NO. FROM Q.223 பிறப்பு எண் / வரிசை எண்ணை கே.223 ல் இருந்து எடுத்து எழுதவும் ENTER NAME FROM Q. 223 பெயரை கே.223 ல் இருந்து எடுத்து எழுதவும்	LINE NO. வரிசை எண் NAME FROM Q. _____ கே..... ல் இருந்து பெயர்			
					→256 →256
235.	Was pregnancy registered with the ANM? நீங்கள் கருவற்றின்போது "ஏ என் எம்" மிடம் பதிவு செய்தீர்களா?	Yesஆம் No இல்லை	01 02 → Q. 237		
236.	Did you get a card from ANM? ஏ என் எம் மிடம் இருந்து நீங்கள் ஒரு கார்ட் கிடைக்கப்பெற்றீர்களா?	Yesஆம் No இல்லை	01 02		
237.	At any time in your pregnancy, did you receive antenatal care? உங்கள் கர்ப்பத்தின்போது ஏதாவது ஒரு சமயத்தில், நீங்கள் பிரசுவத்துக்கு முந்தைய பேறுகால கவனிப்பு பெற்றீர்களா?	Yesஆம் No இல்லை	01 02 → Q. 255		
238.	If you received antenatal care, Whom did you see? Anyone else? பிரசுவத்துக்கு முந்தைய பேறுகால கவனிப்பு பெற்றிருந்தால், நீங்கள் யாரைப் போய்ப் பாரத்தீர்கள்? வேறு யாராவது? (Multiple coding possible) (இன்றுக்கு மேற்பட்ட பதில்கள் சாத்தியம்)	Doctor மருத்துவர் Anm/ nurse/ midwife/ lhv என்னம்/நரஸ்/செவிலி/ ஐஹெவி Other health personnel மற்ற ஆரோக்ய அதிகாரிகள் DAI / TBA தாய் (பாரம்பரிய பிரசுவம் பார்ப்பவர்) Anganwadi / ICDS Worker அங்கன்வாடி / ஜி சி டி எஸ் பணியாளர்கள் Other specify மற்றவை குறிப்பிடவும்	01 02 03 04 05 06		

Q.no	Questions		
239.	<p>Where did you receive Care? உங்களுக்கு எங்கிருந்து கவனிப்பு கிடைத்தது? Any other place? [CIRCLE ALL THAT APPLY] வேறு ஏதாவது இடத்திலிருந்தும் கவனிப்பு கிடைத்ததா? (பொருத்தமான எல்லாவற்றையும் வட்டமிடவும்)</p>	At home வீட்டில்	
	Your home உங்கள் வீட்டில்	01	
	Parents' Home பெற்றோர் வீட்டில்	02	
	Others home மற்றவர்கள் வீட்டில்	03	
	Public Medical Sector பொது மருத்துவத் துறை		
	Govt/Municipal Hospital அரசாங்க/முனிசிபல் மருத்துவமனை	04	
	Govt Dispensary அரசாங்க மருந்தகம்	05	
	UHV/UHP/UFWC யுஹெஸ்வி/யுஹெஸ்பி/யுஎஃப்டெஸ்யுசி	06	
	CHC/Rural Hospital/PHC சிஹெச்சி/கிராம மருத்துவமனை/ ஆரம்ப சுகாதார நிலையம்	07	
	Sub Centre துணை சுகாதார மையம்	08	
	Govt. Mobile Clinic அரசாங்க மொபைல் (நுடமாடும்) மருத்துவ மனை	09	
	Campமுகாம்	10	
	Anganwadi/ ICDS Centre அங்கன் வாடி/ ஐ சி டி எ ஸ் மையம்	11	
	Other Public sector health facility மற்ற பொது மருத்துவ வசதிகள்	12	
	NGO or Trust hospital/Clinic என்ஜிஓ அல்லது அறக்கட்டளை மருத்துவமனை/சினிவிக்	13	
	Private Medical Sector தனியார் மருத்துவ துறை		
	Private Hospital தனியார் மருத்துவமனை	14	
	Private Doctor/Clinic தனியார் மருத்துவர்/ களினிக்	15	
	Private Paramedic மருத்துவம் சார்ந்த தனியார் துறை	16	
	Vaidya/ Hakim/ Homeopath வைத்தியர்/ ஹகீம்/ ஹோமேபாதி	17	
	Pharmacy / Drugstore மருந்து கடை	18	
	Other private sector health facility மற்ற தனியார் மருத்துவ வசதிகள்	19	

Q.no	Questions	Child 1	Child 2	Child 3								
240.	<p>What type of provider did you visit most recently? மிக சமீபத்தில் எந்த வகை மருத்துவ உதவி தருபவரை அணுகின்றன?</p> <p>SINGLE CODE ஒரு பதில் மட்டும்</p>	<p>Public Medical Sector பொது மருத்துவத் துறை</p> <p>Govt/Municipal Hospital அரசாங்க/முனிசிபல் மருத்துவமனை</p> <p>Govt Dispensary அரசாங்க மருந்தகம்</p> <p>UHV/UHP/UFWC ஹெஷ்வி/யுஹெஷ்பி/யுஎஃப்டபுள்யுசி</p> <p>CHC/Rural Hospital/PHC சிஹெஷ்சி/கிராம மருத்துவமனை/ ஆரம்ப சுகாதார நிலையம்</p> <p>Sub Centre துணை சுகாதார மையம்</p> <p>Govt. Mobile Clinic அரசாங்கமொபைல் (நடமாடும்) மருத்துவ மனை</p> <p>Camp முகாம்</p> <p>Anganwadi/ ICDS Centre அங்கன்வாடி/ ஜி சி டி எ ஸ் மையம்</p> <p>Other Public sector health facility மற்ற பொது மருத்துவ வசதிகள்</p> <p>NGO or Trust hospital/Clinic என்ஜிஇ அல்லது அறக்கட்டளை மருத்துவமனை/கிளினிக்</p> <p>Private Medical Sector தனியார் மருத்துவத் துறை</p> <p>Private Hospital தனியார் மருத்துவமனை</p> <p>Private Doctor/Clinic தனியார் மருத்துவர்/ களினிக்</p> <p>Private Paramedic மருத்துவம் சார்ந்த தனியார் துறை</p> <p>Vaidya/ Hakim/ Homeopath வைத்தியர்/ ஹகீம்/ ஹோமையோபதி</p> <p>Pharmacy / Drugstore மருந்து கடை</p> <p>Other private sector health facility மற்ற தனியார் மருத்துவ வசதிகள்</p>										
241.	<p>Is this provider in your village? இந்த வசதி உங்கள் கிராமத்தில் இருக்கிறதா?</p>	<p>Yes ஆம்</p> <p>No இல்லை</p>	01									
242.	If yes, ஆம் என்றால், மருத்துவ வசதியின் பெயர் என்ன?	<p>Name of provider மருத்துவ வசதி அளிப்பவர் பெயர்</p> <p>Facility ID மருத்துவ வசதியின் அடையாள எண்</p>		→ 243								
243.	If no இல்லை என்றால் வேறு எங்கே இருக்கிறது?	<p>Village/Town கிராமம்/ டவுன் _____</p> <table border="1"> <tr> <td>Village / Town CODE</td> <td>கிராமம்/ டவுன் குறியீடு</td> </tr> </table> <p>Taluk தாலுக்கா _____</p> <table border="1"> <tr> <td>Taluk CODE</td> <td>தாலுக்கா குறியீடு</td> </tr> </table> <p>District மாவட்டம் _____</p> <table border="1"> <tr> <td>District CODE</td> <td>மாவட்ட குறியீடு</td> </tr> </table> <p>State மாநிலம் _____</p> <table border="1"> <tr> <td>State CODE</td> <td>மாநில குறியீடு</td> </tr> </table>	Village / Town CODE	கிராமம்/ டவுன் குறியீடு	Taluk CODE	தாலுக்கா குறியீடு	District CODE	மாவட்ட குறியீடு	State CODE	மாநில குறியீடு		→ 248
Village / Town CODE	கிராமம்/ டவுன் குறியீடு											
Taluk CODE	தாலுக்கா குறியீடு											
District CODE	மாவட்ட குறியீடு											
State CODE	மாநில குறியீடு											
244.	What is the distance to that provider? (km) இந்த வசதியினிக்கும் இடம் எவ்வளவு தொலைவில் உள்ளது? (கி மீ)	Km கி மீ										
245.	What was the time required to reach the provider (one way, in minutes)? இந்த வசதியினிக்கும் இடத்துக்குச் செல்வதற்கு எவ்வளவு நேரம் ஆகும்? (ஒரு வழி மட்டும், நிமிடங்களில்)	Minutes நிமிடங்களில்										

Q.no	Questions	Child 1	Child 2	Child 3				
246.	What was your mode of transportation? உங்கள் போக்குவரத்து சாதனம் எது?	Train ரயில் 01 Bus – (Govt./ Private) பேருந்து (அரசு / தனியார்) 02 School / company bus பள்ளி / கம்பெனி பேருந்து (பஸ்) 03 4-wheeler 4 சக்கர ாகனம் 04 Share auto/auto சேஷ் ஆட்டோ / ஆட்டோ 05 2 wheeler 2 சக்கர வாகனம் 06 cycle rickshaw சைக்கிள்காலி 07 Cycle சைக்கிள் 08 Horse cart குதிரை வண்டி 09 Bullock cart மாட்டு வண்டி 10 Boat / Waterways படகு / நீர் வழியாக 11 Foot நடந்து செல்வது 12 Other mode (Specify) மற்றவை (குறிப்பிடவும்) 13						
247.	What was the total cost of transportation? போக்குவரத்துக்கு மொத்தம் எவ்வளவு செலவானது?	Rs						
248.	For the first check-up, how far along in the pregnancy were you? முதல் முறை செக் அப் சென்றபோது, உங்களுக்கு கர்ப்பம் ஆகி எத்தனை மாதம் முடிந்திருந்தது?	Weeks வாரங்கள் Months மாதங்கள்						
249.	In total, how many visits did you make for care? மொத்தத்தில், கர்ப்ப கால கவனிப்புக்காக எத்தனை முறை சென்றீர்கள்?	No of times தடவைகளின் எண்ணிக்கை						
250.	At any time during pregnancy, were any of the following done at least once? கர்ப்ப காலத்தின்போது ஏதாவது ஒரு சமயத்தில், பின் வரும் நடவடிக்கைகள் ஒரு முறையாவது மேற்கொள்ளப்பட்டனவா? codes <table border="1"><tr><td>Yes ஆம்</td><td>01</td></tr><tr><td>No இல்லை</td><td>02</td></tr></table>	Yes ஆம்	01	No இல்லை	02	Measuring Weight எடை அளவு எடுப்பது Measuring Height உயரம் அளவு எடுப்பது Measuring Blood pressure இரத்த அழுத்தம் அளவு எடுப்பது Blood test for hemoglobin இரத்த சிவப்பனுக்கள் பரிசோதனை Urine test சிறுநீர் பரிசோதனை Measure of height of fetus வயிற்றிலுள்ள சிகவின் உயரம் அளவு எடுப்பது Listen to fetal heartbeat சிகவின் இதயத் துடிப்பைக் கவனிப்பது Internal examination உட்புற பரிசோதனை Measurement of hips அடிவயிற்றை அளவு எடுப்பது Advise on proper nutrition சரியான ஊட்டச் சத்துக்களுக்கான அறிவுரை Discussed Symptoms of pregnancy complications (vaginal bleeding, Convulsions (fits), prolonged labor) கருவுற்றிருக்கும்போது பிரச்சினைகளின் அறிகுறிகள் பற்றிப் பேசவது (பிறப்புறுப்பில் இரத்தம் வருவது, வலிப்பு, நீடித்த பிரசவ வலி) Ultrasound test அல்ட்ரா சவுன்ட் சோதனை Other (Specify) மற்றவை		
Yes ஆம்	01							
No இல்லை	02							
251.	At any time in pregnancy were you given an injection to prevent you and baby from getting tetanus? உங்களுக்கும் குழந்தைக்கும் பெட்டனஸ் தாக்காமல் இருக்க கர்ப்ப காலத்தில் எப்போதாவது உங்களுக்கு ஊசி போட்டார்களா?	Yes ஆம் 01 No இல்லை 02 →253						
252.	How many times? எத்தனை முறைகள்?	No of Times முறைகளின் எண்ணிக்கை						

Q.no	Questions	Child 1	Child 2	Child 3
253.	During this pregnancy, were you given or did you buy any iron folic acid tablets or syrup? இந்த கர்ப்ப காலத்தின்போது இரும்புச்சத்து மாத்திரை அல்லது சிரப் வாங்கினீர்களா அல்லது கொடுக்கப்பட்டதா?	Yes ஆம் 01		
		No இல்லை 02 → 255		
254.	During the whole pregnancy, for how many days did you take the tablets or syrup? (no. of days) இந்த கர்ப்ப காலம் முழுவதிலும், இந்த இரும்புச்சத்து மாத்திரை அல்லது சிரப்பை எத்தனை நாட்களுக்கு எடுத்துக் கொண்டீர்கள்? (நாட்களின் எண்ணிக்கை)	no. of days நாட்களின் எண்ணிக்கை		
255.	How far along in the pregnancy was [...] born/did you give birth? கர்ப்பம் தரித்து எவ்வளவு மாதங்களில் [...] குழந்தை பிறந்தது?	Weeks வாரங்கள் Months மாதங்கள்		
256.	Where did you give birth? [type of facility] உங்களுக்கு இந்த குழந்தை எங்கு பிறந்தது (எந்தவகையான வசதி)?	At home வீட்டில் Your home உங்கள் வீட்டில் Parents' Home பெற்றோர் வீட்டில் Others home மற்றவர்கள் வீட்டில்	01	01
		Public Medical Sector <u>பொது மருத்துவத் துறை</u>		
		Govt/Municipal Hospital அரசாங்க/முனிசிபல் மருத்துவமனை	04	04
		Govt Dispensary அரசாங்க மருந்தகம்	05	05
		UHV/UHP/UFWC யுஹெக்சி/யுஹெக்பி/யுஎஃப்டெட்டுச்சி	06	06
		CHC/Rural Hospital/PHC சிஹெக்சி/கிராம மருத்துவமனை/ ஆரம்ப ககாதார நிலையம்	07	07
		Sub Centre துணை ககாதார மையம்	08	08
		Other Public sector health facility மற்ற பொது மருத்துவ வசதிகள்	09	09
		NGO or Trust hospital/Clinic என. ஜி. ஓ அல்லது டிரஸ்ட் மருத்துவமனை/கிளினிக்	10	10
		Private Medical Sector <u>தனியார் மருத்துவத்துறை</u>		
		Private Hospital/Nursing Home/Clinic தனியார் மருத்துவமனை/நர்சிங் ஹோம்/கிளினிக்	11	11
		Private Mobile Clinic தனியார் நடமாடும் மருத்துவமனை	12	12
		Other private sector health facility மற்ற தனியார் மருத்துவ வசதிகள்	13	13
		Other [specify] மற்றவை (குறிப்பிடவும்)	14	14
			→ 264	→ 264
257.	Is this place in your village? இந்த இடம் உங்கள் கிராமத்தில் உள்ளதா?	Yes ஆம் 01		
		No இல்லை → 259	02	
258.	In Village: கிராமத்தில் இருந்தால் மருத்துவ வசதியின் பெயர்.	Name பெயர்		
		Facility ID வசதியின் அடையாள எண்	→ 264	
259.	If not in village: கிராமத்தில் இல்லை என்றால் வேறு எங்கே உள்ளது?	Name of Place இடத்தின் பெயர் _____		
		Village/Town கிராமம்/ டவுன் _____		
		Village / Town CODE கிராமம்/ டவுன் குறியீடு		
		Taluk தாலுக்கா _____		
		Taluk CODE தாலுக்கா குறியீடு		
		District மாவட்டம் _____		
		District CODE மாவட்ட குறியீடு		

Q.no	Questions		Child 1	Child 2	Child 3
260.	What is the distance to that provider? (km) வசதியளிக்கும் அந்த இடம் எவ்வளவு தொலைவில் உள்ளது? (கி மீ)	Km கி மீ			
261.	What was the time required to reach the provider (one way, in minutes)? வசதியளிக்கும் அந்த இடத்துக்குச் செல்வதற்கு எவ்வளவு நேரம் ஆகும்? (ஒரு வழி மட்டும், நிமிடங்களில்)	Minutes நிமிடங்களில்			
262.	What was your mode of transportation? உங்கள் போக்குவரத்து சாதனம் எது?	Train ரயில்	01		
		Bus – (Govt./ Private) பேருந்து (அரசு / தனியார்)	02		
		School / company bus பள்ளி / கம்பெனி பேருந்து (பஸ்)	03		
		4-wheeler 4 சக்கர வாகனம்	04		
		Share auto/auto ஜேசர் ஆட் டோ / ஆட் டோ	05		
		2 wheeler 2 சக்கர வாகனம்	06		
		cycle rickshaw சைக்கிள் ரிக்ஷா	07		
		Cycle சைக்கிள்	08		
		Horse cart குதிரை வண்டி	09		
		Bullock cart மாட்டு வண்டி	10		
		Boat / Waterways படகு / நீர் வழியாக	11		
		Foot நடந்து செல்வது	12		
		Other mode (Specify) மற்றவை (குறிப்பிடவும்)	13		
263.	What was the total cost of transportation? போக்குவரத்துக்கு மொத்தம் எவ்வளவு செலவாகும்?	In Rupees ரூபாயில்			
264.	Was [NAME] delivered by caesarean? [பெயர்] அறுவை சிகிச்சையின் மூலம் பிறந்த குழந்தையா?	Yes ஆம்	01	01	01
		No இல்லை	02	02	02
265.	Who assisted with the Delivery? [circle all that apply] பிரசவத்துக்கு யார் உதவி செய்தார்கள்? (பொருத்தமான எல்லாவற்றையும் வட்டமிடவும்)	Doctor மருத்துவர்	01	01	01
		Anm/ nurse/ midwife/ lhv ஏன்னம்/நர்ஸ்/செவிலியர்/ஜூலேக்வி	02	02	02
		Other health personnel மற்ற ஆரோக்கம் பணியாளர்கள்	03	03	03
		DAI / TBA தாம் (பாரம்பரிய பிரசவம் பார்ப்பவர்)	04	04	04
		Anganwadi / ICDS Worker அங்கன்வாடி/ ஐ சி டி எஸ் பணியாளர்	05	05	05
		Other specify மற்றவை குறிப்பிடவும்	06	06	06
266.	Was [NAME] weighed after birth? [பெயர்]பிறந்த பிறகு எடை போடப்பட்டதா?	Yes ஆம்	01	01	01
		No இல்லை	02	02	02
267.	What was the birth weight in kilograms? பிறந்த போது எடை எத்தனை கிலோ?	Kg.கிலோ		→270	→270
268.	What was the total cost of delivery? (Rs)பிரசவத்திற்கு மொத்தம் எவ்வளவு ரூபாய் செலவாயிற்று? (ரூ)	Rs.ரூ			
269.	Was the colostrums [yellow milk] given to [CHILD]? [பெயர்] குகு சீம்பால் கொடுக்கப்பட்டதா?	Yes ஆம்	01		
		No இல்லை	02		
270.	In the two months after [...] was born, did any health personnel, anganwadi worker, or traditional birth attendant check on your health? [பெயர்] பிறந்து 2 மாதங்கள் ஆனதும், யாராவது ஆரோக்கம் பணியாளர் அல்லது அங்கன்வாடி ஊழியர் அல்லது பரம்பரை மருத்துவர் உங்கள் ஆரோக்யத்தை சோதித்தார்களா?	Yes ஆம்	01	01	01
		No இல்லை	02→272	02→272	02→272
271.	How soon after the birth? குழந்தை பிறந்த எவ்வளவு நேரத்தில் ? WRITE NUMBER, CIRCLE TIME CODE எண்ணை எழுதி, நேரத்திற்கான குறிப்பீட்டை வட்டமிடவும்	Number எண்			
		Hours மணி	01	01	01
		Days நாட்கள்	02	02	02
		Weeksவாரம்	03	03	03
272.	Did you ever breastfeed, even for a short time? நீங்கள் குழந்தை காலத்துக்காவது தாய்ப்பால் கொடுத்தீர்களா?	Yes ஆம்	01	01	01
		No இல்லை	02→276	02→276	→ SEC. 3 → SEC. 3

Q.no	Questions	Child 1	Child 2	Child 3
273.	How old was [...] when you breastfed him/her for the first time? Code 00 if less than an hr, if less than 24 hrs code hrs, otherwise days. [பெய்க்] கு முதல் முறையாக தாய்ப்பால் கொடுத்தபோது அவன்/ அவளுக்கு வயது என்ன? ஒரு மணி நேரத்திற்கு குறைவாக இருந்தால் “00” என்றும், 24 மணி நேரத்திற்கு குறைவாக இருந்தால் மணி நேரத்தையும், இல்லையேல் நாட்களை குறிக்கவும்	Number எண்		
	Days நாட்கள் 01			
	hours மணிகள் 02			
274.	How long did you breastfeed? நீங்கள் எவ்வளவு காலத்துக்கு தாய்ப்பால் கொடுத்தீர்கள்? WRITE NUMBER, CIRCLE TIME CODE எண்ணை எழுதி, நேரத்திற்கான குறியீட்டை பட்டமிடவும்	Number எண்ணிக்கை		
	Hours மணிகள் 01			
	days நாட்கள் 02			
	Weeksவாரம் 03			
	Months மாதங்கள் 04			
	Years வருடங்கள் 05			
	Still breastfeeding இன்னமும் தாய்ப்பால் கொடுத்துக் கொண்டிருக்கிறார் 06 → 276			
275.	If no longer breast feeding, at what age was [...] regularly fed foods/beverages other than breast milk? .இப்போது தாய்ப்பால் கொடுக்கவில்லை என்றால், [பெய்க்] கு எந்த வயதில் தாய்ப்பால் தவிர வழக்கமான உணவு/ பானங்கள் கொடுக்க ஆரம்பித்தீர்கள்? WRITE NUMBER, CIRCLE TIME CODE எண்ணை எழுதி, நேரத்திற்கான குறியீட்டை பட்டமிடவும்	Number எண்ணிக்கை		
	Weeksவாரம் 01			
	Months மாதங்கள் 02			
	Years வருடங்கள் 03			
	Not regularly fed foods other than breast milk தாய்ப்பால் தவிர மற்ற உணவுகளை வழக்கமாக உண்டவில்லை 04			
276.	LAST BIRTH: has your period returned? கண்சியாக குழந்தை பிறந்த பிறகு, உங்களுக்கு மாத விலக்கு தொடர்கிவிட்டதா?	Yes ஆம் 01		
		No இல்லை → SEC. 3 02		